

# BEAUTY BAZAR

PARIS ■ MILANO ■ NEW YORK ■ LONDON

short magazine

*fashion*

## NEWS

- MAXIMA PROFESSIONAL HAIR COLOR PLEX  
NUOVA FORMULA VEGANA!  
*MAXIMA PROFESSIONAL HAIR COLOR PLEX.  
NEW VEGAN FORMULA!*
- COLORI AMMALIANTI COME UN MONET E  
INTENSI COME UN VAN GOGH  
*CHARMING COLORS LIKE A MONET,  
INTENSE LIKE A VAN GOGH*
- EFFETTO GLACIALE, PER UNA BELLEZZA  
PURA COME LE MAREE ARTICHE  
*GLACIAL EFFECT FOR A BEAUTY AS PURE AS  
THE ARCTIC SEAS*
- SILVER LINE: EFFETTO GHIACCIO  
A LUNGA TENUTA!  
*SILVER LINE: LONG-LASTING ICE EFFECT!*
- ACID THERAPY: LA PROTEZIONE IDEALE  
PER I CAPELLI COLORATI E TRATTATI  
*ACID THERAPY: THE IDEAL PROTECTION  
FOR COLORED AND TREATED HAIR*
- UNA DIETA "SKINCARE": 10 ALIMENTI CHE  
FANNO BENE ALLA PELLE  
*A "SKINCARE DIET": 10 FOODS GOOD  
FOR THE SKIN*
- COSMOPROF 2023

## COLLEZIONI

- PHOTO SHOOTING CAPELLI

# VITALBARCO

HAIR COSMETICS



# VITALFARCO

HAIR COSMETICS  

 **E**ntra in  
**V\_ACADEMY:**  
il talento nelle  
tue mani!

V\_ACADEMY è l'accademia di formazione promossa da Vitalfarco Hair Cosmetics con l'obiettivo di fornire ai professionisti dell'hairstyling gli strumenti necessari per diventare esperti consulenti di immagine e abili imprenditori, offrendo un aggiornamento costante su stili e tendenze del mondo dell'acconciatura.

In V\_Academy troverai un ambiente accogliente ed esclusivo, allestito con le più avanzate attrezzature professionali e arricchito da uno show room espositivo e da un lounge bar privato per le occasioni di networking. Il nostro team tecnico, formato da hairstylists di livello internazionale con esperienza pluriennale in ambito formativo, accompagna i partecipanti passo dopo passo unendo all'insegnamento delle nozioni tecniche una forte dose di entusiasmo e passione!

L'offerta comprende un ricco ventaglio di corsi, seminari e workshop, sviluppati in base a diverse esigenze e livelli di esperienza, anche su richiesta, con l'obiettivo di formare professionisti capaci di comprendere e soddisfare i desideri dei clienti, potenziando le proprie capacità creative e sviluppando quelle manageriali.

Anche per il 2023, Vitalfarco ha sviluppato un percorso di crescita professionale altamente differenziato in grado di consentire ad hairstylist professionisti e titolari di saloni di distinguersi sul mercato con servizi sempre più competitivi. Un percorso completo e modulabile per potenziare le competenze, stimolare la creatività e accrescere il talento attraverso:

- 3 corsi principali per diventare *Hair Color Expert, Hair Fashion Artist e Hair Care Specialist certificato!*
- 2 seminari di approfondimento tecnico, stilistico e consulenziale!
- Un' ampia offerta on demand per definire un percorso formativo su misura!

**Scopri l'offerta completa su**  
[www.vitalfarco.com/v-academy/](http://www.vitalfarco.com/v-academy/)

 **J**oin V\_ACADEMY:  
the talent in your  
hands!

V\_ACADEMY is the professional training academy promoted by Vitalfarco with the aim of providing hairstyling professionals with the necessary tools to become expert image consultants and skilled entrepreneurs, offering constant updates on styles and trends in the world of hair fashion. In V\_Academy you will find a welcoming and exclusive environment, set up with the most advanced professional equipment and enriched by an exhibition showroom and a private lounge bar for networking occasions.

Our technical team, made up of internationally renowned hairstylists with many years of experience in professional training, accompanies the participants step by step, combining the teaching of technical notions with a strong dose of enthusiasm and passion!

The offer includes a wide range of courses, seminars and workshops, developed according to the various needs and levels of experience, also upon request, with the aim of training professionals capable of understanding and satisfying the customers' wishes, boosting creative skills and developing entrepreneurial abilities.

Also for 2023, Vitalfarco offers a highly differentiated career growth program that allows professional hairstylists and salon owners to stand out on the market by offering increasingly competitive services. A complete and modular professional path to enhance skills, stimulate creativity and increase talent through:

- 3 principal courses to become a certified *Hair Color Expert, Hair Fashion Artist and Hair Care Specialist!*
- 2 technical, stylistic and consulting seminars!
- a wide on-demand offer to define a tailor-made training program!

**Discover full offer at**  
[www.vitalfarco.com/v-academy/](http://www.vitalfarco.com/v-academy/)



**VITALFARCO S.r.l**

Via Canova, 8/10/12

CORSICO (MI)

Tel. 02.36526956

[www.vitalfarco.com](http://www.vitalfarco.com)

# Beauty Tips

## Come fare una coda alta e gonfia davanti?

Un'acconciatura semplice ed elegante è la coda alta gonfia davanti. Per realizzarla è importante volumizzare le radici, cotonando la parte più alta dei capelli con il pettine e spruzzando dello shampoo secco. Per un risultato più curato, si può nascondere l'elastico facendogli girare intorno una ciocca di capelli e fissandola con una forcina. Per ottenere un effetto più vaporoso basta prendere i capelli cotonati e tirarli delicatamente un po' in avanti.

## How to make a high, puffy ponytail?

*A simple and elegant hairstyle is the high puffy ponytail. To achieve it, it's important to volumize the roots, backcombing the highest part of the hair with a comb and spraying dry shampoo. For a more refined result, the hair tie can be hidden by twisting a lock of hair around it and fixing it with a bobby pin. Take the backcombed hair and pull it forward gently for a fluffier effect.*

## Struccante naturale fai da te

Per creare a casa uno struccante naturale fai da te bisogna procurarsi: una bustina di camomilla, 100 ml di acqua, 100 ml di olio d'oliva ed una goccia di olio essenziale alla rosa. Si inizia facendo bollire l'acqua e mettendo in infusione per cinque minuti la bustina di camomilla. Trasferire l'infuso in un contenitore con tappo e aggiungere sia l'olio d'oliva che la goccia di olio essenziale alla rosa. Una volta chiuso il contenitore, agitare bene e poi lasciare riposare per qualche minuto.

## DIY natural makeup remover

*To create a natural do-it-yourself make-up remover, you need to get: a bag of chamomile, 100 ml of water, 100 ml of olive oil and a drop of rose essential oil. First thing, boil the water, then steep the chamomile bag for five minutes. Transfer the infusion into a container with a lid and add both the olive oil and the drop of rose essential oil. Once the container is closed, shake hard and then leave it to rest for few minutes.*

## Il make-up olografico per gli occhi

Per creare un make-up strabiliante bisogna scegliere quello olografico. Come fare? Applicare con un pennello piatto un ombretto grigio metallizzato sugli occhi; sfumare bene il colore e bagnando leggermente il pennello prima di applicare altro ombretto. Dopodiché bisogna applicare un ombretto di un altro colore ma sempre metallizzato, per creare contrasto e, sempre con un pennello umido, stenderlo sugli angoli degli occhi.

## Holographic eye make-up

*The holographic make-up is the best option for an awesome look! How to do it? Use a flat brush to apply a metallic gray eyeshadow, blend the color well and lightly wet the brush before applying more eyeshadow. Then you need to apply another eyeshadow of a different color, but be sure that it has a metallic texture, in order to create contrast. Finally, spread it on the eye corner with a wet brush.*

## Il falso mito sul lavaggio dei capelli

"Non lavare i capelli troppo spesso, altrimenti li perdi!". Dopo il lavaggio si ha l'impressione di perdere troppi capelli, ma ciò è causato solo dall'azione meccanica della frizione esercitata sui capelli durante il lavaggio. In realtà per trattare la seborrea del cuoio capelluto, il lavaggio è il metodo migliore. In conclusione, è consigliato lavare i capelli ogni volta che se ne sente la necessità e soprattutto utilizzare un buon balsamo.

## The false myth about hair washing

*"Don't wash your hair too often, otherwise you'll lose it!". After washing, one has the impression of losing too much hair, but this is only caused by the mechanical action of the friction exerted on the hair during washing. Actually, washing is the best method to treat scalp seborrhea. In conclusion, it is recommended to wash your hair whenever you feel the need and above all to use a high-quality conditioner.*



Supplemento a  
Beauty Bazar Book 2023, 02

EDIZIONI HP srl

Dir. Resp. Roberto Trussardi  
Chief Organization / P.R.: Daniela Cribioli  
Sede legale - redazione:  
Via I Maggio, 11/13 - San Vittore Olona (MI)  
Tel. 0331 1706328  
http://www.globelife.com  
e-mail: info@globelife.com  
PI 09161130969  
Reg. Tribunale di Busto Arsizio -VA  
n.11/2015 del 24/12/2015  
Stampa: Alpha Print - Busto Arsizio (VA)

Copyright: Edizioni HP srl - 2023  
Si fa divieto la riproduzione con qualsiasi mezzo di qualsiasi parte della rivista.



# Un pensiero

## L'eleganza... intramontabile

È inconfutabile. L'eleganza è un concetto universalmente riconosciuto di fronte a un'immagine, a un oggetto, a un'opera d'arte. L'eleganza è il leit motive di queste pagine che propongono moda-capelli con tagli, colori e shooting diversissimi tra loro ma che, come vedrete, non faranno altro che trasportarvi in un mondo molto sofisticato. Oggi, domani o tra qualche decennio, non cambierà nulla: queste immagini sono intramontabili. Solo grandi professionisti creano la moda "senza tempo": un gran plauso agli hairstylists protagonisti di questa rivista.

## Elegance... is timeless

It is irrefutable. Elegance is a universally acknowledged concept, whether it's related to an image, an object, a work of art. Elegance is the leitmotif of these pages which display hair fashion through very different haircuts, colors and shootings. As you will see, they'll do nothing but emotionally transport you into a very sophisticated world. Today, tomorrow or in a few decades, nothing will change: these images are timeless. Only great professionals create "everlasting" fashion: a huge applause to all the hairstylists featured in this magazine.

Facebook: @GlobelifeHairfashion Instagram: globelife\_hairfashion

## Un pensiero di Matteo Provera

*Consulente di Moda Freelance, a volte condizionato dal sistema stilistico, mi sono emozionato commentando i servizi fotografici di BEAUTYBAZAR fashion come fossero editoriali. Per me, la moda non è una forma d'arte, ma un'indagine attenta e puntuale del passato e del futuro, che cerca di entrare nel substrato tipico di ogni incisiva corrente artistica. Infatti, le mie collaborazioni sono poliedriche, partono dall'ispirazione per le Collezioni passando al prodotto moda finale collocandolo nel sistema commerciale visivo e stagionale.*

# News

- MAXIMA PROFESSIONAL HAIR COLOR PLEX Nuova formula vegana! MAXIMA PROFESSIONAL HAIR COLOR PLEX. New Vegan Formula!
- Colori ammalianti come un Monet e intensi come un Van Gogh Charming colors like a Monet, intense like a Van Gogh
- Effetto glaciale, per una bellezza pura come le maree artiche Glacial effect for a beauty as pure as the arctic seas
- SILVER LINE: effetto ghiaccio a lunga tenuta! SILVER LINE: long-lasting ice effect!
- COSMOPROF 2023
- ACID THERAPY: la protezione ideale per i capelli colorati e trattati ACID THERAPY: the ideal protection for colored and treated hair
- Una dieta "skincare": 10 alimenti che fanno bene alla pelle A "skincare diet": 10 foods good for the skin
- GLOBElife.com Hair Fashion World

# Block Star

Hair: **Bernadette Beswick - AU**

Collection: **Blockstar**

Ph: **Andrew O'Toole**

Make-up: **Cheriene Waddell**

Stylist: **Emma Cotterill**

## BLUE MOON

Lo spettacolo è straordinario, la luna blu ci aspetta raramente. Bisogna aspettarla tre volte a stagione: ci prepariamo a questo evento con colori di una luce di varie nuance di blue, assegnandole un significato speciale.

*BLUE MOON: The show is extraordinary, the blue moon rarely waits for us, we have to wait for it three times a season. To be ready for this event, we need multiple shades of blue, assigning them a special interpretation.*

M.P.

*Inspiring: Notte della Luna Blu / Geografia Astronomica / Cose che succedono raramente / Che cosa è la luna blu e come riuscire a vederla?*



Bernadette Beswick presenta BlockStar, una collezione il cui obiettivo è sfoggiare fantastici tagli di capelli e linee con blocchi di colore. Realizzata insieme al suo abituale collaboratore per il colore, il pluripremiato Stevie English, la collezione Block Star presenta e offre look da emulare per parrucchieri. Stevie, il più grande fan di Bernadette, ha detto "Bernadette desidera mostrare all'industria tagli di capelli forti, con un cenno al passato e vibrazioni fresche e progressiste".

Mood by  
Bernadette Beswick - AU

*Bernadette Beswick presents BlockStar, a collection whose goal is to show off awesome haircuts and lines with color blocking. Co-created her regular color collaborator and award-winning Stevie English, the BlockStar Collection displays looks for hairdressers to emulate. Stevie, Bernadette's biggest fan, said "Bernadette is keen to show the industry strong haircuts, with a throwback energy and fresh, progressive vibes".*

Mood by  
Bernadette Beswick - AU

Hair: **The Club**

Collection: **Identity**

Ph: **Vincent Urbani**

Make-Up: **Valentina Achilli**



## LIVIN' LA VIDA LOCA

Essere o diventare realmente dei "GRANDI", assaporando l'essenza della propria e altrui grandezza, consiste nell'aver la capacità di scegliere la propria personale realizzazione nelle circostanze nelle quali altri scelgono la follia.

*Being or truly becoming "GREAT" by savoring the essence of one's own and others' greatness consists in having the ability to choose one's own personal fulfillment even when others choose madness.*

M.P.

*Inspiring: Vite noiose o pazzarelle? / Stili e personalità differenti /  
L'aspetto esteriore rispecchia sempre quello interiore.*



Con IDENTITY, le persone si concedono la bellezza di mostrarsi agli altri per ciò che sono: identità più vere e inconsciamente affascinanti nel loro essere autentiche. Una collezione che vive l'attualità, riscopre le proprie idee, i propri sogni, le proprie ambizioni, alla ricerca del proprio io.

Mood by  
The Club

*Through IDENTITY, people feel free to show themselves for what they truly are: a more genuine and unconsciously more charming identities, just because they're authentic. A collection that lives up to date, re-discovers one's own ideas, dreams, ambitions, looking for oneself.*

*Mood by  
The Club*

## MOVEMENT

Bisogna sempre essere UP TO DATE.

Il cambiamento è movimento!

Significa sentire che c'è della sensualità,  
dell'erotismo primario

come nelle cose che si muovono,

come gli animali e gli insetti.

I colori sono il mio movimento, e il vostro qual è?

*Always be UP TO DATE.*

*Change is movement!*

*It means feeling that there is sensuality,  
primal eroticism, as in moving things,  
such as animals and insects.*

*Colors are my movement, and what is yours?*

M.P.

*Inspiring: Ricci / Colori in movimento / Sfaccettati /  
Essere alla moda / Muoversi Sempre.*





Hair: **Stefano Bugada**

Collection: **Overlaps**

Ph: **Max Valerio**

Make-Up: **Roberto Siani**

Stylist: **Lia Cervi**

# Muguette n°22

Hair: **Amparo Fernández - ES**

Collection: **Muguette n°22**

Ph: **Rebeca Saray**

Make-up: **Melisa Vázquez**

Stylist: **Lara Prado**



## GLAMOFFICEDECOR

Quattro colleghe e 100 IDEE GLAMOUR per rinnovare il loro ufficio: scrivanie grigie in pietra, toile de jouty bianca e blu per la carta da parati, tanto bianco per poltroncine e divani da meeting, dettagli oro per cornici, penne, e thermos per il caffè rigorosamente Americano.

*Four colleagues and 100 GLAMOROUS IDEAS to renovate their office: gray stone desks, white and blue toile de jouty for the wallpaper, lots of white for meeting chairs and sofas, gold details for frames, pens, and thermos for strictly American coffee.*

M.P.

*Inspiring: Ufficio / Colleghe / Working girls / Offices*

La Pelu Amparo Fernández presenta la sua nuova collezione Muguettes n°22, un tributo all'innovazione della tradizione. Una collezione che riafferma l'impegno basato sull'educazione di prendersi cura dei nostri capelli, un valore che si è sempre cercato di rappresentare sin dall'inizio di La Pelu Amparo Fernández.

Mood by  
Amparo Fernández - ES

*Pelu Amparo Fernandez presents its new Muguettes n.22 collection, a tribute to innovation of tradition. A collection that reaffirms the commitment based on hair caring, a value that has always been pursued since the beginning by Pelu Amparo Fernandez.*

Mood by  
Amparo Fernández - ES



# Summer Copper Chameleons

Per molti e molte, i capelli color rame sembrano costituire un sentiero che conduce fuori dalla propria zona di comfort, ritenuto unicamente adatto a chi ha una carnagione chiara o rosata. Eppure il rame è un colore molto più versatile di quanto la clientela possa pensare. È questione di come la tonalità viene mescolata in modo da adattarla all'incarnato della pelle, sia che si voglia ottenere un look vibrante che dica "guardami" oppure qualcosa di più discreto e delicato.

Mood by  
HOB Academy - UK

*For many people, auburn hair seems to be a pathway out of their comfort zone, considered as uniquely suited to those with fair or rosy complexion. Yet, coppery red is a much more versatile color than customers might think. It's a matter of how the shade is mixed to suit your skin tone, whether you want a vibrant look that says "look at me" or something more subtle and discreet.*

Mood by  
HOB Academy - UK



Hair: **Hob Academy - UK**

Collection: **Summer Copper Chameleons**



## BLAZER DRESS

Nonostante nel XX secolo Chanel, Yves Saint Laurent e Giorgio Armani abbiano portato grandi innovazioni per le Giacche nel guardaroba femminile, dobbiamo aspettare gli anni 2000 affinché il Blazer diventi un must-have per una donna. La giacca doppio petto è adatta con un vestito elegante, con un paio di denim o con un pantalone dello stesso tessuto, ma quando diventa essa stessa un abito è simbolo di una donna forte e iper-femminile anche quando indossa un capo di tradizione prettamente maschile.

*Although in the twentieth century Chanel, Yves Saint Laurent and Giorgio Armani have brought great innovations in terms of jackets in the women's wardrobe, we have to wait for the 2000s for the blazer to become a must-have for a woman. The double-breasted jacket matches perfectly with an elegant dress, with a pair of denim or with trousers made of the same fabric, but when it becomes a dress itself it's a symbol of a strong and hyper-feminine woman, even when she wears a purely masculine traditional item.*

M.P.

*Inspiring: No Gender / Unisex / Maschi / Femmine / Giacca abito /  
Simbologia nella moda / Mode recenti / Anni 2000.*

# ETEREA

Come una luce che entra dalle grandi vetrate solo in certe ore del giorno, mettendo in risalto ogni cosa che tocca, non ho bisogno di sapere come sei grazie a lei che ti rende splendidamente eterea.

*ETEREA (ETHEREAL): Like a light that enters through the large windows only at certain hours of the day, highlighting everything it touches, I don't need to know how you look even if it makes you stunningly ethereal.*

M.P.

*Inspiring: Donne eteree / Bacciate dalla luce / Blonde Attitude / Sguardi Sognanti.*



Hair: **Robbie Purves  
& Iain Irvine - UK**

Collection: **Ukiyo**  
Ph: **Gabriela Silveira**  
Make-up: **Cori Burnett**

I giapponesi credono nel vivere il momento, un momento distaccato dai fastidi della vita.

Questa è stata l'ispirazione per la nostra collezione. Volevamo strappare via il rumore e tenere l'estetica calma e tranquilla con texture e forme morbide, in una dimensione un po' onirica.

Mood by  
Robbie Purves  
& Iain Irvine - UK

*Japanese people believe in living in the moment, a moment detached from life hassles. This was the inspiration for our collection. We wanted to strip away the noise and keep the aesthetics calm and tranquil with soft textures and shapes, in a slightly dream-like dimension.*

*Mood by  
Robbie Purves  
& Iain Irvine - UK*



maxima  
PROFESSIONAL

THE ART  
OF COLOR



## MAXIMA PROFESSIONAL HAIR COLOR PLEX Nuova formula vegana!

HAIR COLOR PLEX, la colorazione in crema di Maxima Professional basata sulla Plex Technology, è ora disponibile in una nuova formulazione vegana con cheratina vegetale.

Una gamma completa di servizi colore a bassa concentrazione di ammoniaca e arricchita con ingredienti nutrienti e idratanti che esalta il risultato cosmetico della colorazione rinforzando la fibra capillare.

La tecnologia Plex aiuta a proteggere il capello durante tutte le fasi di schiaritura e tonalizzazione, riducendo la rottura delle fibre e aumentandone la resistenza.

Il sistema di calcolo bilanciato dei pigmenti (Pigment Control System), assicura un'eccellente resa cromatica, totale copertura dei capelli bianchi, massima affidabilità e stabilità dei riflessi.

La cheratina vegetale svolge un'efficace azione riparatrice, mentre le fitoceramidi di Girasole penetrano la cuticola fissando i pigmenti in profondità: la loro azione combinata garantisce una colorazione più profonda e un maggiore assorbimento dei principi attivi, donando ai capelli un aspetto sano, straordinaria morbidezza e brillantezza.

## 🇬🇧 MAXIMA PROFESSIONAL HAIR COLOR PLEX New Vegan Formula!

HAIR COLOR PLEX, Maxima Professional cream coloring based on Plex Technology is now available in a new vegan formulation with vegetable keratin.

A complete range of color services with low concentration of ammonia and enriched with nourishing and moisturizing ingredients that enhance the cosmetic result of the coloring by strengthening the hair fiber. Plex technology protects the hair during all staging of lightening and toning, reducing fiber breakage and increasing its resistance.

The pigment balanced calculation system (Pigment Control System) ensures excellent color results, total coverage of white hair, maximum reliability and stability of reflections.

The vegetable keratin carries out an effective repairing action, while the Sunflower phyto-ceramides penetrate the cuticle setting the pigments in depth: their combined action guarantees deeper coloring and greater absorption of the active ingredients, giving hair a healthy look, extraordinary softness and brightness.



## Colori ammalianti come un Monet e intensi come un Van Gogh

Francia. Claude-Oscar Monet osserva la nebbia bluastra innalzarsi dal porto di Le Havre, al levare del sole che emerge pigramente dal mare, alla faccia dei pescatori già sulle loro barche, che galleggiano sul mare livido.

Ora dopo ora, la mattina cede lentamente il passo a una notte stellata di Saint-Rémy-de-Provence, che nelle tinte cobalto della notte scura quasi si confonde con le collinette in lontananza, tra stelle scintillanti e una grande luna dorata, che risplende sotto lo sguardo di Vincent Willem Van Gogh.

Una mattina dipinta di colori pallidi e sonnolenti, di cangianti e delicate sfumature di blu, grigio, viola e persino verde e una sola macchia arancione.

Perfettamente in contrasto con una notte oscura, viva, che palpita di nero e di luci azzurre, di bianco e di ombre indaco.

## 🇬🇧 Charming colors like a Monet, intense like a Van Gogh

France. Claude-Oscar Monet observes the raising bluish fog of Le Havre harbor, while the sun lazily dawns from the sea, in defiance to the fishermen on their boats, floating on the gloomy sea.

Hour after hour, the morning slowly gives way to a Saint-Rémy-de-Provence starry night which, in the cobalt hues of the dark night, almost blends in with the distant hills, between twinkling stars and a big golden moon, that shines under Vincent Willem Van Gogh's gaze.

A morning painted in pale and sleepy colors, in changing and delicate shades of blue, gray and even green, with a single orange spot.

Perfectly in contrast with a dark, lively night that throbs with black and blue lights, white and indigo shadows.



## Effetto glaciale, per una bellezza pura come le maree artiche

Uno sconfinato deserto d'acqua costellato qui e là di candide sculture di ghiaccio, sonnecchia sereno mentre in lontananza, nella foschia del mattino, si stagliano alte e aguzze montagne, su di un cielo striato dall'oro pallido delle prime luci dell'alba. Anche se il nostro pianeta è talmente grande che non basterebbe una sola vita per esplorarlo tutto, ben pochi sono i luoghi capaci di emanare una tale bellezza. Così incantevole nel suo bianco sonno placido, così terribile nei suoi tempestosi e gelidi risvegli, l'oceano artico risplende di una bellezza mistica, forse proprio in virtù della sua natura libera e selvaggia. Passeggiando per le sue coste e respirando quell'aria fredda e pungente, non ci si stupisce a pensare che i popoli Inuit credano che tutti gli esseri viventi possiedano un'anima (nella loro lingua: "anirniq") e che tutte le anime facciano parte di un insieme infinitamente più grande, come un oceano. Un oceano freddo e rivestito di ghiaccio.

## **Glacial effect for a beauty as pure as the arctic seas**

*An endless water desert sleeps peacefully, dotted here and there with white ice sculptures, while in the distance, in the morning mist, high and peaked mountains stand out, in the sky streaked with the pale gold of the crack of dawn. Even if our planet is so large that a single lifetime would not be enough to explore it all, there are very few places capable of emanating such beauty. So enchanting in its white placid sleep, so terrible in its stormy and icy awakenings, the Arctic Ocean shines with a mystical beauty, perhaps precisely by virtue of its free and wild nature. Walking along its coasts and breathing that cold and piercing air, it's not surprising that the Inuit believe that all living beings have a soul (in their language: "anirniq") and that all souls are part of an infinitely larger set, like an ocean.*  
A cold, ice-coated ocean.



## COSMOPROF 2023

Due parole sulla 54° edizione di Cosmoprof Worldwide Bologna. La scorsa edizione si è rivelata particolarmente preziosa per aver ridato nuova fiducia all'intero settore, dopo la pandemia, collezionando ottimi risultati tra cui: più di 200.000 operatori provenienti da più di 140 paesi e più di 2.700 aziende espositrici da 70 paesi. Può l'edizione 2023 essere da meno? Naturalmente no! L'organizzazione vede le aree di supply chain e canale retail di Cosmopack e Cosmo | Perfumery & Cosmetics e l'apertura dei padiglioni di Cosmo | Hair & Nail & Beauty Salon. Sarà un evento improntato non soltanto al settore di moda e bellezza ma anche al green, in linea con la rinnovata sensibilità che spinge sempre più enti a rendere eco-sostenibili i loro business.

## **COSMOPROF 2023**

*A few words on the 54th edition of Cosmoprof Worldwide Bologna. The previous edition was particularly worthwhile because it has restored the entire sector with renewed trust, after the pandemic, achieving excellent results including: more than 200,000 operators from more than 140 countries and more than 2,700 exhibiting companies from 70 countries. Could the 2023 edition be outdone? Of course not. The organization arranged the supply chain and retail channel areas of Cosmopack and Cosmo | Perfumery & Cosmetics and the opening of the pavilions of Cosmo | Hair & Nail & Beauty Salon. It will be an event based not only on the fashion and beauty sector but also on sustainability, in line with the renewed principles that drive more and more institutions to make their business eco-friendly.*



**MAXIMA**  
PROFESSIONAL

## **SILVER LINE: effetto ghiaccio a lunga tenuta!**

Scopri la nuova linea antigiallo di Maxima Professional, in una formula potenziata per un effetto ghiaccio impeccabile e duraturo! Silver è la gamma di trattamenti specifici sviluppati per contrastare i riflessi gialli, mantenere biondi perfetti o tonalizzare con sfumature fredde. Formulati con pigmenti viola neutralizzanti, i prodotti della linea Silver sono indispensabili per completare tutti i servizi di schiaritura e per preservare anche a casa il risultato ottenuto in salone. La nuova formulazione delicata, senza SLES e arricchita con proteine del riso, è stata appositamente studiata per restituire ai capelli un aspetto sano e vitale, donando profonda idratazione e una brillantezza e setosità straordinarie. La gamma comprende: Silver Shampoo e Silver Mask anti-giallo, per contrastare gli antiestetici toni gialli dei capelli biondi, bianchi, decolorati o con mèches; Silver Mousse anti-giallo condizionante senza risciacquo, che riveste il capello di un film protettivo in grado di esaltare i riflessi freddi e facilitare lo styling, senza ungere né appesantire.

## **SILVER LINE: long-lasting ice effect!**

*Discover the new Maxima Professional anti-yellow line, in an enhanced formula for a flawless and long-lasting ice effect! Silver is the range of specific treatments developed to counteract yellow reflections, maintain perfect blondes or tone them with cool shades. Silver Line products are essential to complete all lightening service and to preserve salon results even at home. The new delicate formula with no SLES and enriched with rice proteins has been specifically developed to restore a healthy and vital appearance to your hair, hydrating them deeply and giving them extraordinary shine and silkiness. The range includes: Silver Shampoo & Silver Mask anti-yellow, to counteract the unaesthetic yellowish tones of blonde, white, bleached or streaked hair; Silver Mousse, rinse-free conditioning anti-yellow mousse, which coats hair with a protective film capable of enhancing cold reflections and easing the styling, without greasing or weighing it down.*



**ACID THERAPY**

**ACID THERAPY: la protezione ideale per i capelli colorati e trattati**

Capelli secchi, fragili e stressati da trattamenti chimici troppo aggressivi?

Acid Therapy di Maxima Professional è il trattamento professionale acidificante che aiuta a reintegrare e mantenere il mantello acido idro-lipidico naturale, riportando i capelli a uno stato di salute ottimale.

L'innovativa formulazione associa alla speciale tecnologia a pH acido un ricco complesso di ingredienti naturali ad effetto protettivo, antiossidante e anti-pollution. La miscela di attivi a base di olio di Açai e di un esclusivo complesso vitaminico, unita all'efficacia dei fitoceramidi di Girasole, contrasta i radicali liberi e forma una barriera protettiva che riveste la superficie esterna preservando il colore e la luminosità nel tempo. La gamma comprende: ACID THERAPY Shampoo e Maschera protezione colore, ideali per stabilizzare il pH della cute e della fibra capillare in seguito ai trattamenti di colorazione e decolorazione; ACID THERAPY Instant Finish Fluid, fluido setificante dalla texture leggera e asciutta, che crea una barriera protettiva contro tutti gli agenti esterni, rendendo i capelli setosi e ben pettinabili, senza ungere né appesantire.

**ACID THERAPY: the ideal protection for colored and treated hair**

Dry, brittle and stressed hair because of overly aggressive chemical treatments?

Acid Therapy by Maxima Professional is the professional acidifying treatment that helps replenish and maintain the natural hydro-lipidic acid mantle, restoring hair to an optimal state of health.

The innovative formulation combines the special acid pH technology with a rich complex of natural ingredients with a protective, antioxidant and anti-pollution effect. The blend of active ingredients based on Acai oil and an exclusive vitamin complex, combined with the effectiveness of Sunflower phytoceramides counteracts free radicals and creates a protective barrier that covers the external surface, preserving color and brightness over time.

The range includes: ACID THERAPY color saver Shampoo and Mask, ideal for stabilizing the pH of the scalp and of the hair fibers following coloring and bleaching treatments; ACID THERAPY Instant Finish Fluid, a silky fluid with a light and dry texture, which creates a protective barrier against all external agents, making the hair silky and easy to comb, without greasing or weighing it down.



**Una dieta "skincare": 10 alimenti che fanno bene alla pelle**

Per avere una bella pelle (genetica a parte!) si comincia dalla dieta, per cui quali sono gli alimenti particolarmente indicati per una cura della pelle a tutto tondo? Cibi ricchi di Omega3, come il salmone, il pesce azzurro o le noci, contribuiscono a mantenere "l'effetto barriera" che difende i tessuti dalle aggressioni ambientali. Lamponi, more, fragole e, in generale, tutti quei frutti rossi che agiscono contro l'invecchiamento precoce, rafforzando i capillari e i vasi sanguigni, favorendo la circolazione. Infine, qualsiasi alimento ricco di vitamina C, come spinaci, broccoli e peperoni, poiché favoriscono la produzione di collagene, una molecola che previene il "rilassamento" cutaneo (che fa apparire la pelle come flaccida e priva di tono), favorendo la riparazione dei tessuti.

**A "skincare diet": 10 foods good for the skin**

For a beautiful skin (genetics aside) the starting point is the diet: then which foods are highly recommended for an all-round skincare? For example, foods high in omega3, like salmon, blue fishes and nuts, help to maintain the "wall effect" that protects the skin from environmental aggressions. Raspberries, blackberries, strawberries and all red fruits that fight premature aging, strengthening capillaries and blood vessels, fostering circulation.

At last, any food high in vitamin C, such as spinach, broccoli and peppers, which promote the production of collagen, a molecule that prevents "saggy skin" (which makes the skin appear flaccid and lacking in tone), promoting skin repair.



**Giornale del Parrucchiere**

**GLOBElife.com Hair Fashion World**

Dal 1995 GLOBElife.com è il più grande portale al mondo dedicato alla moda-capelli.

È il modo più semplice per trovare on line tutti i migliori punti vendita di prodotti e accessori professionali per capelli: confrontandoli potrai scegliere le piastre stiranti, i phon e i cosmetici più adatti alle tue esigenze. Se invece stai cercando un parrucchiere vicino a te (o in qualsiasi parte del mondo), lo potrai trovare con un click. Se poi cerchi solo l'eccellenza, allora potrai scegliere tra i 100 migliori parrucchieri d'Italia (i Top Hairstylists).

Hai anche tanto da leggere e da guardare sulla moda con oltre 12.000 immagini di tagli di capelli che saranno d'ispirazione per il tuo look, migliaia di idee-moda e i bellissimi show e le passerelle internazionali dell'Hair&Fashion World. E i gossip? Ci sono anche quelli, insieme all'informazione e alle novità più trendy del mondo della moda!

**GLOBElife.com Hair Fashion World**

Since 1995 GLOBElife.com is the largest portal in the world dedicated to hair fashion. It's the easiest way to find online all the best selling points in terms of professional hair products and accessories: by comparing them you can choose hair straightener, hair dryers and the most suitable cosmetics according to your needs. Instead, if you are looking for a hairdresser in your home town (or anywhere in the world) you can find it with a click. If you're looking for excellence, then you can choose among the 100 best hairdressers in Italy (the Top Hairstylists). You also have a lot to read and look at about fashion with over 12.000 images of hair-cuts that will inspire your style, thousands of fashion ideas and the beautiful shows and international runways of the Hair & Fashion World. What about gossip? You can read it, along with information on the latest trends of the fashion world.



# SUN LOVIN' Enjoy your Summer



MAXIMA  
PROFESSIONAL

# THE ART OF COLOR

---

VitalFarco srl  
HAIR COSMETICS 



[www.vitalfarco.com](http://www.vitalfarco.com)